

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 2

**Pozmeňujúci návrh 2**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie A a (nové)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*Aa. keďže protesty začali ako proeurópske demonštrácie, ale neskôr sa viac zamerali na domáce problémy a z Kyjeva sa rozšírili do ďalších miest; keďže demonštranti požadujú odstúpenie vlády a usporiadanie nových parlamentných a prezidentských volieb;*

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 3

**Pozmeňujúci návrh 3**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 1**

*Spoločný návrh uznesenia*

1. vyjadruje úctu tým, ktorí bojovali a zomreli v boji za európske hodnoty a vyjadruje úprimnú sústrasť rodinám obetí, hlboko odsudzuje všetky násilné činy a vyzýva všetkých občanov Ukrajiny spolu s politickými a občianskymi vodcami, aby v tomto historickom momente konali s najväčšou zodpovednosťou;

*Pozmeňujúci návrh*

1. **vyjadruje hlboké poľutovanie nad skutočnosťou, že politická kríza na Ukrajine nebola vyriešená včas, aby sa zabránilo stratám na životoch ukrajinských občanov;** vyjadruje úctu tým, ktorí bojovali a zomreli v boji za európske hodnoty a vyjadruje úprimnú sústrasť rodinám obetí, hlboko odsudzuje všetky násilné činy a vyzýva všetkých občanov Ukrajiny spolu s politickými a občianskymi vodcami, aby v tomto historickom momente konali s najväčšou zodpovednosťou;

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 4

**Pozmeňujúci návrh 4**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 16**

*Spoločný návrh uznesenia*

16. očakáva, že Rada a Komisia spolu s MMF a Svetovou bankou čo najskôr poskytnú krátkodobú finančnú pomoc a nástroj platobnej bilancie a spolu s EBOR a EIB poskytnú dlhodobý balík finančnej pomoci, ktorý Ukrajine pomôže vyriešiť zhoršujúcu sa hospodársku a sociálnu situáciu a poskytne hospodársku podporu na začatie potrebných hĺbkových a komplexných reforiem ukrajinského hospodárstva; vyzýva, aby sa bezodkladne zorganizovala konferencia medzinárodných darcov; vyzýva Komisiu a ESVČ, aby čo najlepšie využili finančné prostriedky, ktoré sú v rámci existujúcich finančných nástrojov dostupné pre Ukrajinu, a zvažili možnosť dať Ukrajine čo najskôr k dispozícii dodatočné zdroje;

*Pozmeňujúci návrh*

16. očakáva, že Rada a Komisia spolu s MMF a Svetovou bankou čo najskôr poskytnú krátkodobú finančnú pomoc a nástroj platobnej bilancie a spolu s EBOR a EIB poskytnú dlhodobý balík finančnej pomoci, ktorý Ukrajine pomôže vyriešiť zhoršujúcu sa hospodársku a sociálnu situáciu a poskytne hospodársku podporu na začatie potrebných hĺbkových a komplexných reforiem ukrajinského hospodárstva; vyzýva, aby sa bezodkladne zorganizovala konferencia medzinárodných darcov; vyzýva Komisiu a ESVČ, aby čo najlepšie využili finančné prostriedky, ktoré sú v rámci existujúcich finančných nástrojov dostupné pre Ukrajinu, a zvažili možnosť dať Ukrajine čo najskôr k dispozícii dodatočné zdroje; **trvá na tom, že finančná a hospodárska pomoc by sa nemala podmieňovať úspornými opatreniami;**

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 5

**Pozmeňujúci návrh 5**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 21 a (nový)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*21a. očakáva, že všetky politické strany a inštitúcie zverejnia počas prechodného obdobia pred voľbami ich programy na dosiahnutie trvalého riešenia vážnej sociálnej a hospodárskej krízy; podčiarkuje skutočnosť, že je to potrebný prvok v rámci demokratického rozhovoru o budúcom vývoji Ukrajiny;*

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 6

**Pozmeňujúci návrh 6**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 11 a (nový)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***11a. pripomína, že protesty v Kyjeve pokračujú a že demonštranti požadujú prijatie opatrení, ktorých cieľom je zabrániť oligarchom a osobám zodpovedným za porušovanie ľudských práv alebo zapojeným do korupčných prípadov, aby sa stali členmi vlády;***

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 7

**Pozmeňujúci návrh 7**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 13**

*Spoločný návrh uznesenia*

13. opätovne zdôrazňuje, že dohoda o pridružení / prehĺbená a komplexná dohoda o voľnom obchode sú pripravené, aby ich nová vláda podpísala čo najskôr, hneď ako bude na to pripravená;

*Pozmeňujúci návrh*

13. opätovne zdôrazňuje, že dohoda o pridružení / prehĺbená a komplexná dohoda o voľnom obchode sú pripravené, aby ich nová vláda podpísala čo najskôr, hneď ako bude na to **po jej vytvorení po voľbách** pripravená;

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 8

**Pozmeňujúci návrh 8**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 12 a (nový)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***12a. zdôrazňuje, že len občania Ukrajiny bez zasahovania zo zahraničia môžu rozhodnúť o geopolitickej orientácii krajiny a o tom, ku ktorým medzinárodným dohodám a spoločenstvám sa Ukrajina pripojí; domnieva sa, že rozhodnúť o otázke, či podpísať a ratifikovať dohodu o pridružení vyjednanú s Úniou by sa malo na základe najširšej možnej politickej dohody medzi rôznymi politickými silami v krajine a rozsiahlych konzultácií obyvateľstva; podporuje návrh na referendum o tejto téme;***

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 9

**Pozmeňujúci návrh 9**  
**Helmut Scholz, Nikola Vuljanić**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 12 b (nový)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***12b. dôrazne odsudzuje antisemitskú  
propagandu a akcie nacionalistických síl  
a vyjadruje nad nimi hlboké poľutovanie;  
odsudzuje útoky na pamätníky obetí  
2. svetovej vojny;***

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**



26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1/Am. 10

**Pozmeňujúci návrh 10**  
**Helmut Scholz, Inês Cristina Zuber**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Spoločný návrh uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin**  
Situácia na Ukrajine

**Spoločný návrh uznesenia**  
**Odsek 12 c (nový)**

*Spoločný návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***12c. odsudzuje útoky a demoláciu ústredia  
komunistickej strany Ukrajiny a snahy o  
zákaz tejto strany v krajine;***

Or. en

AM\1021208SK.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**